

吉林文史出版社

孙子兵法

春秋·孙武著
马一夫译评



国文珍品文库

→ 孙子兵法

国文珍品文库

孙子兵法

● 马一夫 译评

吉林文史出版社

图书在版编目(CIP)数据

孙子兵法/马一夫译评. —长春:吉林文史出版社, 1999. 3
(2003. 4 重印)

(国文珍品文库)

ISBN 7-80626-363-2

I. 孙... II. 马... III. 孙子兵法-通俗读物

IV. E892.25-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 32359 号

Sun zi bing fa

孙子兵法

马一夫 译评

责任编辑:徐 潜

封面设计:李岩冰

吉林文史出版社出版发行 850×1168 毫米 36 开本 4.5 印张 2 插页 90 千字
(长春市人民大街124号) 1999 年 3 月第 1 版 2003 年 4 月第 9 次印刷
长春市第十一印刷厂印刷 定价:6.50 元

ISBN 7-80626-363-2/I·86

序

据说,90年代初的海湾战争中,参战的美军士兵,几乎每人都带有一本《孙子兵法》。

是否确有其事,并不重要。重要的是它传达了一个信息:2500年前出现的中国古代兵书,在今天的现代化战争中,仍发挥着深远广泛的影响,《孙子兵法》不仅是中华民族传统文化的瑰宝,也是世界文化的精华,全人类共有的精神财富。

序

一

《孙子兵法》,史称《孙子》,又称《孙武兵法》、《吴孙子兵法》,作者是春秋末期人孙武。

1

孙武,字长卿,齐国乐安(今山东惠民)人,据史籍推算,与孔子是同时代的人。孙武祖籍陈国,先祖陈完为避内乱逃至齐国,即有名的田完(古时陈、田音同义通)。田完五世孙田书(孙武的祖父),因战功被齐王封于乐安,并赐姓孙。到孙武,田孙氏虽贵为齐国“四大姓”之一,但贵族斗争异常残酷。孙武便举家逃往吴国,隐居于吴都姑苏(今苏州市)城外,一边耕织养家,一边潜心研究兵法。其间,孙武与吴国重臣伍子胥结为莫逆之交。

当吴王阖闾谋划攻伐楚国、称霸天下时,伍子胥相机将孙武推荐给吴王。孙武带着所著兵法十三篇去见吴王,深得吴王赏识,孙武用宫女演练兵法,“演阵斩美姬”,

更使吴王信其神武，于是任命为上将军，封为军师。孙武上任后，与伍子胥一起协助吴王改革政治，增强国力，积极筹备灭楚称霸。公元前512年，孙武指挥了清除内患的养城之战。前朝公子掩余和烛庸叛逃至楚国养城，时时威胁阖闾的统治，是其北伐的后顾之忧。孙武将吴军编为三军，用一二军佯攻城父、弦邑，待楚军救援时，不战而退，长途奔袭他处。楚军一时疲于奔命，无所适从。孙武乘楚军首尾不顾之机，以第三军一举攻克养城，擒杀了二公子，吴国内患已除，而楚军锐气大挫。

养城之战，孙武兵法锋芒初试便大获全胜，孙武在吴军中的指挥地位真正确立。

公元前506年，吴国以孙武为将，举全国之兵伐楚。孙武采用迂回奔袭、出奇制胜的战术，从淮河平原越过大别山，长驱深入楚境千余里，直奔汉水，威逼郢都。在柏举（今湖北汉川北）与楚军决战，五战五胜，以三万人马击败了楚军20万，终于攻占了楚国都城郢。柏举之战，孙武创造了以少胜多、快速运动的奇迹，阖闾实现了破楚入郢的夙愿。从此，楚国元气大伤，渐渐走向衰落；而吴国则声威大振，不仅成为南方强国，而且使北方的齐、晋等大国，也对其畏惧三分。“西破强楚，入郢，北威齐、晋，显名诸侯，孙子与有力焉”。（《史记·孙子吴起列传》）司马迁之论十分公允。

吴楚之战以后，史籍再不见孙武的记载。有人推想，孙武建功后不愿做官，固请还山为民，飘然而去，不知所终。《越绝书》称，姑苏城外十里有孙武墓冢。其真伪不可考定。

二

《孙子》在孙武见吴王时,已是一部完整的兵法著作,成书应在公元前512年以前。《史记》、汉简《孙子兵法·见吴王》与曹操的《〈孙子〉序》,都有孙武以十三篇见吴王的确切记载。唐宋以后,出现了许多对《孙子》的误说。由于《孙臆兵法》自隋朝以后失传,清代更有了《孙子兵法》与《孙臆兵法》是一本书、孙武与孙臆是一个人、甚至只有孙臆而无孙武等谬说。到1972年4月,《孙子兵法》和《孙臆兵法》竹简同时在山东临沂银崖山汉墓出土,1978年7月,西汉木简《孙子》在青海大通县上孙家寨出土,长期关于《孙子》的误说才被廓清。

《孙子》十三篇包括计篇、作战篇、谋攻篇、形篇、势篇、虚实篇、军事篇、九变篇、行军篇、地形篇、九地篇、火攻篇、用间篇,共7000余字。全书贯穿着朴素唯物论和原始辩证法思想和方法,深刻揭示了战争与政治、外交、经济、自然环境等方面的复杂关系,用兵者的主观能动与用兵的客观规律、现实条件之间的相互作用和相互制约,全面论述了战争的普遍规律和指导战争的重要原则。孙武的军事思想博大精深,军事谋略神妙绝伦,几乎囊括了战争从构想、发动到实施、结束的全过程和相关的各个方面。其中,突出强调的慎战论、速战论、智胜论、全胜论等战略思想,具体阐述的“合于利而动,不合于利而止”、“因利制权”、“因敌制胜”、“知彼知己”、“知天知地”、“致人而不致于人”、“不战而屈人之兵”、“修道保法”、“素行教民”、“安国全军”等基本原则和“虚实”、“奇正”、“迂直”、“动静”,以及“处军”、“相敌”、“取人”等战术方法,都有极大的概括性和普遍的适用价值,千百年来一直享有

崇高的声誉。

当然,由于当时客观现实和认识水平的局限,《孙子》不可避免地存在着不少偏误甚至错谬的地方,如轻视甚至愚弄士兵、只重得利而不问正义还是不义等,需要仔细甄别辨析,应该坚决予以剔除。

三

《孙子》成书至今已有2500多年,是我国乃至世界上现存最早最有影响的军事理论巨著,被后世尊为“兵家圣典”、“武学奇书”、“东方兵学鼻祖”、“世界第一兵家名书”。《孙子》之后虽有不少兵书问世,但正如唐太宗李世民所言:“朕观诸兵法,无出孙武。”《孙子》在军事实践中的运用更为普遍,从战国到现代,几乎所有的战略家、军事家都直接或间接地受到过孙武军事思想和战术谋略的影响。

对《孙子》的研究注解,在国内从曹操《孙子法》开始,有数百家之多。在国外,自七世纪随回国的遣唐使传入日本,不久又传到朝鲜,到十八世纪传入欧洲,经法国、英国、德国而遍及西方世界,先后被译成数十国文字广为流传,不少国家将其列为军事院校和国家战略的必修课程。叱咤风云的拿破仑,戎马倥偬仍对《孙子》手不释卷。海湾战争中的传说,也绝非空穴来风。

《孙子》的影响远不止局限于军事领域。《孙子》是政治家的治国方略,哲学家的人生宝鉴,外交家的谈判法宝,文学家眼里的艺术珍品,在当今激烈的商战中,更是有远见的企业家的战略教科书。日本的“经营之神”松下幸之助、美国的“汽车大王”罗杰·史密斯,都公开申言,

《孙子》是他们成功的法宝。

《孙子》在诸多领域里的广泛运用和屡显奇效,吸引了各方人士普遍的关注和研习,终于掀起了世界性的“孙子热”。这是值得所有中国人为之骄傲的。

四

白话点评《孙子》,正是在“孙子热”涉及全球背景下,拟意编写的。目的是为了弘扬优秀的中国传统文化,同时为现代人学习了解《孙子》,运用《孙子》的谋略思想创造性成就一番自己的事业,提供某些方便和有益的帮助。如果读者能从中获得些许帮助,我们的劳动就没有白费。

《孙子》博大精深,文约旨远,点评不免有粗疏误陋之处。敬请读者专家赐教指正。原文采用宋刻《五经七书》之《孙子》版本。点评参考借鉴了许多《孙子》研究的著作资料,在此谨向这些著作的编著者,表示衷心的感谢!

虎年冬日于杨家岭

目 录

计 篇第一.....	(1)
作战篇第二	(11)
谋攻篇第三	(20)
形 篇第四	(31)
势 篇第五	(41)
虚实篇第六	(50)
军争篇第七	(62)
九变篇第八	(71)
行军篇第九	(81)
地形篇第十	(91)
九地篇第十一.....	(101)
火攻篇第十二.....	(114)
用间篇第十三.....	(122)

计篇第一

孙子曰：兵者，国之大事，死生之地，存亡之道，不可不察也。

故经之以五事，校之以计而索其情：一曰道，二曰天，三曰地，四曰将，五曰法。道者，令民与上同意也，故可以与之死，可以与之生，而不畏危。天者，阴阳、寒暑、时制也。地者，远近、险易、广狭、死生也。将者，智、信、仁、勇、严也。法者，曲制、官道、主用也。凡此五者，将莫不闻。知之者胜，不知者不胜。故校之以计而索其情，曰：主孰有道？将孰有能？天地孰得？法令孰行？兵众孰强？士卒孰练？赏罚孰明？吾以此知胜负矣。

将听吾计，用之必胜，留之；将不听吾计，用之必败，去之。

计利以听，乃为之势，以佐其外。势者，因利而制权也。

兵者，诡道也。故能而示之不能，用而示之不用，近而示之远，远而示之近。利而诱之，乱而取之，实而备之，强而避之，怒而挠之，卑而骄之，佚而劳之，亲而离之。攻其无备，出其不意。此兵家之胜，不可先传也。

夫未战而庙算胜者，得算多也；未战而庙算

不胜者，得算少也。多算胜，少算不胜，而况于无算乎？吾以此观之，胜负见矣。

【译文】

孙子说：战争是国家的大事，是关系到人民生死、国家存亡的重要领域和根本问题，是不可以不加以认真研究的。

所以，要从五个方面进行仔细的比较分析，从而探索了解敌我双方的真实情况。这五个方面，一是政治，二是天时，三是地利，四是将帅，五是法制。所谓政治，就是能使人民与君主同心同德的政治路线和政策方针，让人民甘愿与君主同生共死，而不害怕任何危难。所谓天时，指的是用兵时的昼夜晴雨，严寒酷热，春夏秋冬等气候情况。所谓地利，就是用兵打仗时距离的远与近，地势的险峻与平坦，地域的宽阔与狭窄，是死地还是生地等地理条件。所谓将帅，要考察他是否具有足智多谋、言而有信、仁爱部下、勇猛果断、治军严明等素质和能力。所谓法制，是指军队的组织编制、军事训练、管理教育、军令法规、武器装备、军需供应等情况。以上这五个方面的情况，将帅们没有不了解的，但只有真正了解和掌握这些情况的人才能取得战争的胜利。所以说，必须从七个方面认真比较计算，从而探索敌我双方胜败的情势。也就是说，比较敌我哪一方的君主政治清明，路线政策正确？哪一方的将帅有才能？哪一方占有天时与地利？哪一方的军纪严明、法令能严格执行？哪一方的兵力比较强大？哪一方的士兵训练有素？哪一方的军队管理有方、赏罚分明？我根据这些情况就可以判断谁胜谁负了。

如果君主听从采纳我的计谋，并用它指导战争，就一

定能取得胜利，我就留下来；如果不听从我的计谋，贸然用兵便必然招致失败，那么，我就应该辞别而离去。

如果经过利害的权衡，君主采纳了我的计谋策略，就要设法造成有利的态势，用它辅助军事行动外部条件的形成。所谓有利的态势，就是根据对我有利的情况而采取灵活机动的措施和行动。

用兵打仗是一种诡诈之术，需要运用种种方法欺骗敌人。所以，明明能征善战，却向敌人装作软弱无能；本来准备用兵，却伪装成不准备打仗；要攻打近处的目标，却给敌人造成攻击远处的假象；要攻打远处的目标，相反却装作要在近处攻击。敌人贪心就用小利来引诱它上当；敌人混乱就乘机攻取它；敌人实力雄厚就要谨慎防备；敌人强大就暂时避开其锋芒；敌人容易冲动发怒，要设法挑逗他，使其失去理智；对于小心谨慎的敌人，要千方百计骄纵它，使其丧失警惕；敌人安逸就设法骚扰它，搞得它疲劳不安；内部团结的敌人，要设法离间它，让它分裂。在敌人没有准备时，突然发起进攻，在敌人意料不到的情况下采取行动。凡此种种，是军事家用兵取胜的奥妙，只能随机应变灵活运用，是无法事先规定刻板传授的。

开战之前，在朝廷的策划谋算时就能预知胜利的，是因为筹划周密，胜利的条件充分；开战之前就预计不能取胜的，是因为谋划不周，获胜的条件缺少。筹划周密，条件充分，就能取胜；筹划不周，条件缺少，就难以取胜，更何况根本不作筹划、毫无条件呢？我们依据这些方面来考察，谁胜谁负便一目了然了。

【评点】

高明的战略家和指挥官，能够“运筹于帷幄之中，而决胜于千里之外”。其成功的关键是运筹，即事先的谋划筹措、分析研究，从而根据具体的客观现实制定切实可行、行之有效的战略战术。这便是孙武所言之“计”。

《孙子》以《计篇》作为十三篇之首，足见孙武对运筹谋划的重视。在孙武看来，“计”是决定战争胜负的首要因素和前提条件：“多算胜，少算不胜”，而且应在未战之前便充分完成。那么，战争的决策者应该谋划算计些什么呢？

首先，对战争应有严肃审慎的态度，“兵者，国之大事，死生之地，存亡之道，不可不察也。”要认真研究分析，然后决定是否用兵，即使非动武不可又如何保证获得胜利，绝不可随心所欲，贸然行动。在这里，孙武提出了“慎战论”的观点，并作为他研究兵法，指导战争实施的基本主张。

其次，列举“五事七计”，用以考察决定战争胜负的基本标准。“五事”即“一曰道，二曰天，三曰地，四曰将，五曰法”，从君主、政治到自然条件，再到将帅、军纪法制，既包括主观因素，又有客观条件，既有上层建筑，又关注物质基础。“七计”即“主孰有道？将孰有能？天地孰得？法令孰行？兵众孰强？士卒孰练？赏罚孰明？”是对“五事”进行深入考察、分析研究的具体落实。“五事七计”几乎包含了战争中关键因素的全部，据此而判断战争的胜负，可；据此而决定是否用兵，亦可。

第三，阐述用兵打仗必须掌握的特殊法则，“因利而制权”和行“诡道”。根据有利于自己的原则，针对具体情

况采取灵活机动的策略,掌握战争的主动权,用诡诈之术迷惑敌人,削弱敌人的战斗力,增加自己胜利的把握,然后,“攻其不备,出其不意”,突然发起攻击,克敌制胜。在这里,孙武设计了诡诈“十二术”,其指导思想是“因利制权”,是为了实施最后的“攻其不备,出其不意”。这是在“慎战”前提下的战术运用,同时也表现了对“制权”可能性的思考。

最后,特别强调用兵前朝廷的周密谋划对战争胜负的决定作用,是一篇的结论。上言之“慎战”,“五事七计”之考察,“十二术”、“出奇制胜”之战术运用,都应该是“庙算”的具体内容。同时,也是《孙子》全书的总挈,“十三篇”的全部内容,其实就是对战争各个方面因素的谋划算计,说的全是“计”,为的正是“多算胜”。孙武对运筹谋划的认识极为深刻,分析论述精辟周密。

孙武将“道”列为考察校计的第一对象,强调政治路线应符合民意(“令民与上同意”)。把人心向背看作决定战争胜负的深层根本原因,是他军事思想的精彩之笔,闪现着真理的光芒。隋朝末年,李渊起兵太原讨伐隋炀帝,广大民众纷纷响应,起义军迅速壮大。隋炀帝的荒淫无道,使民众怨声载道,于是纷纷揭竿而起。而李渊对属下士卒不分贫富贵贱,一律称为义士,论功行赏、提升军官一视同仁,家奴马三宝因战功显赫升为左骁卫大将军,奴隶出身的钱九陇后来做了眉州刺史。正确的政治路线,大大激发了士兵的积极性,冲锋杀敌英勇无比,为君主献身而不畏难险。“道”的正确,在唐王朝的建立过程中,起了极为重要的作用。

孙武谋略是战争规律的总结概括,在实战中屡试不

爽，屡显奇效。试看“诡道十二术”。

战国时期齐魏之战，孙臆用主动后撤、逐日减灶，避战示弱的计策，引诱魏军出击，在地势险要、树木茂盛之处埋伏，终于在马陵射杀庞涓，生擒魏将太子申，齐军大获全胜。此乃“能而示之不能”。

秦末楚汉战争时，汉将韩信攻无不克，兵临齐国历城，齐王畏惧韩信勇猛，怯战求降。韩信深知齐王求和是迫于威慑，日后恐有反复，于是一面同意求和，一面趁齐王麻痹之机，突袭毫无防备的历城，又攻克了齐都临淄。用议和受降来掩盖攻击，是“用而示之不用”。

孙武为翦灭掩余、烛庸而欲攻养城，却派部队佯攻数千里外的城父、弦邑，调动楚军往来奔袭救援，趁机轻取养城，诛杀叛贼。用的是“近而示之远”。

刘邦用张良之计，在楚军眼皮底下修复被毁的栈道，暗中却派韩信率主力部队奔袭陈仓（今陕西宝鸡市），攻克陈仓后迅速向东扩展，乘势攻占了整个关中地区。“明修栈道，暗渡陈仓”，是“远而示之近”的成功范例。

隋炀帝十一年，江都函王世充用“利而诱之”大败孟让领导的起义军。战前，王世充故意散布有大批士吏叛逃的消息，孟让得知便得意妄想，不把王世充放在眼里。初战，王世充又令隋军佯败，孟让更加骄纵，放任士兵掳掠。此时，王世充命部队四面出击，大败起义军，孟让只身落荒而逃。

曹操利用袁氏兄弟争夺继承权的内江，采取各个击破的方法，先杀袁谭，接着又消灭了袁尚、袁熙，全部占领了河北四州。“乱而取之”，取得了事半功倍的效果。

东汉初年，刘秀率军镇压赤眉起义军。面对刚攻下

长安,粮食充足,士气旺盛的赤眉军,刘秀采纳邓禹的建议,避开强敌锋芒,北上陕北,养精蓄锐,等待时机。不久赤眉军内部生变,刘秀一举击溃农民军,收复长安。邓禹深知“实而备之”之术,善于充己之虚、防敌之实。

“强而避之”有时需要智慧与计谋。南宋名将毕再遇与金兵对垒,金兵日增而宋军兵少不能固守,便决计退兵。为防撤退时金兵乘机追袭,毕再遇将羊倒悬,让其蹄抵在鼓面,被吊之羊挣扎时,前蹄乱动,一时鼓声大作,经久不息。金兵闻声以为宋军来袭,严阵以待,不料宋军已悄然撤走,追之不及。“悬羊击鼓”,以虚张声势造成敌人的错觉,完成了避强而退。

“怒而挠之”即通常所言激将法。项羽率兵亲征彭越,留大司马曹咎镇守成皋,并嘱咐他严守成皋,万万不可与前来汉军应战。曹咎牢记项羽嘱托,任刘邦百般挑战,都坚守不出。张良设计激将,命士卒在白幡上画上猪狗畜牲之图,写上曹咎姓名,在城下叫骂。曹咎见状怒从心中起,便忘记项羽禁令出城迎战,结果惨败,曹咎被迫自杀。刘邦率兵乘机攻入成皋,争得了楚汉战争的主动权。

春秋末年越王攻灭吴国之战,是全面完整体现《计篇》战略思想的战例。

公元前494年,越国进攻吴国而战败,越王勾践率仅存5000残兵退守会稽,又被吴军层层围困,面临亡国之灾。危急关头,勾践采纳了范蠡的建议,决定委屈求和,保存国土,以谋日后东山再起。范蠡、文种还制定了一系列徐图复兴、转败为胜的战略,即“破吴七计”。勾践依计而行,开始了长达13年之久的复仇灭吴计划。

首先,派文种通过吴太宰伯嚭向吴王夫差求和。文种对伯嚭贿之以财宝,迷之以女色,威之以死战,晓之以利害,许之以勾践甘愿为臣仆,忠心侍奉吴王。伯嚭果然劝说夫差,准许议和,吴军撤兵回国,越国逃过了灭亡。

随后,勾践将治国之权交给文种,与王后、范蠡三人一道去给夫差当奴仆。勾践为夫差驾车养马,王后为吴宫打扫庭院。勾践卑行慎言,忍受所有屈辱,甚至以“尝粪判病”来讨好夫差。同时经常贿赂伯嚭,用计离间吴王与忠臣伍子胥的关系。历时三年,勾践终于取得夫差的信任,被释放回国。

回国后,勾践先下一道“罪己诏”,向全国人民检讨自己与吴国结仇、使百姓饱受灾难的罪过,亲自慰问受伤百姓,抚养阵亡者遗族。“卧薪尝胆”,自耕自织,过着极其艰苦的生活。针对战败后人口减少、财力耗尽的情况,实行休养生息、发展生产的政策,恢复国家元气。他明确规定:妇女怀孕临产,政府派医生看护,生小孩政府给予奖励和补贴。死了儿子,免除一定的劳役。减轻刑罚、赋税,鼓励开荒种地,十年没有征收税赋,百姓家都有了三年的存粮。勾践“去民之所恶,补民之不足”的政策,得到人民的拥护,君民关系情如父子。

内政改革获得成功,外交活动也收获巨大。时常给夫差送上丰厚的礼物,表示忠心臣服,麻痹消除夫差对越国的戒备,助长他的骄纵淫奢。高价收购吴国粮食,破坏其经济,造成吴国粮食困难。用离间计挑起内部争斗,使夫差对伯嚭更加偏听偏信,对伍子胥更加疏远。从而壮大了自己,削弱了敌人。

夫差胜越以后,因胜而骄,根本看不到勾践决心灭吴